

Directrices de Seguridad, Salud y Medio Ambiente para contratistas en instalaciones y obras de construcción de VERBUND en España

Health, Safety and Environment Guidelines for Contractors working at Facilities or Construction Sites of VERBUND in Spain

Versión 1 (Inicial) - 24 de mayo de 2023

Version 1 (Initial) - 24 May 2023

ÍNDICE

Table of Contents

Vinculación objetiva	2	Objective linkage	2
1. Objeto	2	1. Purpose	2
2. Alcance	2	2. Scope	2
3. Documentos de referencia	3	3. References	3
4. Definiciones	3	4. Definitions	3
5. Responsabilidades generales del Contratista	4	5. Contractor's general responsibilities	4
6. Persona de referencia de VBC en las instalaciones	5	6. VBC's contact person on site	5
7. Responsable / supervisor de los trabajos por parte del Contratista	5	7. Responsible / supervisor of works by the Contractor	5
8. Figuras en materia de seguridad y salud por parte del Contratista	6	8. Health and Safety roles by the Contractor	6
9. Evaluación de riesgos y medidas de protección	6	9. Risk assessment and protective measures	6
10. Información e instrucciones	7	10. Information and instructions	7
11. Colaboración en tareas de coordinación en obras de construcción	8	11. Collaboration in coordination tasks on construction sites	8
12. Inicio de los trabajos y aceptación de las políticas corporativas de HS	8	12. Works release and acceptance of HS corporate policies	8
13. Equipos de trabajo	9	13. Work equipment	9
14. Medidas adicionales en obras de construcción y obras con riesgos especiales	9	14. Additional measures for construction works and works with special risks	9
15. Accidentes laborales	11	15. Incidents management	11
16. Medios frente a emergencias	11	16. Emergencies management	11
17. Sustancias peligrosas	12	17. Hazardous substances	12
18. Recogida, separación y eliminación de residuos	12	18. Waste collection, separation and disposal	12
19. Protección de aguas y suelos	13	19. Water and soil protection	13
20. Anexos	13	20. Annexes	13

Vinculación objetiva

La presente versión en español es perfectamente vinculante. Sin embargo, la versión en inglés es a meros efectos informativos. A efectos aclaratorios. En caso de discrepancia entre la versión en español y la versión en inglés, prevalecerá siempre la versión en español.

Asimismo, en caso de que alguna/s de la/s normativa/s y/o legislación/es referenciada/s a lo largo del presente documento fuesen objeto de novación, actualización, modificación y/o derogación, se entenderá novada, actualizada, modificada y/o reemplazada por aquella nueva normativa o modificación que sustituya a la recogida en el presente.

Del mismo modo, la publicación de nueva normativa en la materia será directamente vinculante y se entenderá incluida en el presente documento desde la fecha de publicación y, en consecuencia, de obligado cumplimiento por las partes según se desprende del presente documento.

1. Objeto

Las presentes *Directrices de Seguridad, Salud y Medio Ambiente para contratistas en instalaciones y obras de construcción de VERBUND en España* establecen las condiciones que definen los requisitos que, desde el punto de vista de la seguridad y salud en el trabajo y de la protección del medio ambiente, deben cumplir las empresas adjudicatarias de la realización de obras o prestación de servicios en España para alguna de las empresas del grupo VERBUND (en adelante, como **VBC**), con el fin de que sirvan como norma de conducta y garantía jurídica de las partes intervinientes.

2. Alcance

Será de obligado cumplimiento para toda obra, trabajo o prestación de servicio que realice una empresa contratista, cualesquiera que sean las condiciones contractuales que regulen su intervención.

Este documento tendrá la misma vigencia indicada en los contratos y las condiciones generales establecidas por la unidad contratante a partir de su aprobación.

Todas las empresas contratadas, recibirán las presentes Directrices (incluidos sus anexos) junto con las condiciones de compra, comprometiéndose a su cumplimiento.

En este sentido, para proceder a la contratación de servicios/trabajos, y siempre antes del inicio de estos, se deberá cumplimentar y firmar la aceptación de las presentes Directrices adjunta como **Anexo 6** al presente documento, remitiéndose a la persona asignada por VBC. Asimismo, en caso de que exista persona de referencia de VBC en las instalaciones, donde se desarrollen los servicios/trabajos, igualmente se le deberá remitir el citado anexo.

Objective linkage

This Spanish version is fully binding. However, the English version is for information purposes only. For clarification purposes, in the event of any discrepancy between the Spanish version and the English version, the Spanish version shall always prevail.

Likewise, in the event that any of the regulations and/or legislation referred to in this document are subject to novation, updating, modification and/or derogation, they shall be understood to be novated, updated, modified and/or replaced by the new regulation or modification that replaces the one contained herein.

Also, the publication of new regulations on the matter will be directly binding and will be understood to be included in this document from the date of publication and, consequently, of obligatory compliance by the parties as can be seen in this document.

1. Purpose

These *Health, Safety and Environmental Guidelines for Contractors working at Facilities or Construction Sites of VERBUND in Spain* establish the requirements that, from the point of view of occupational health and safety and environmental protection, must be met by the companies awarded the contract to carry out works or provide services in Spain for one of the companies of the VERBUND Group (hereinafter, as **VBC**), in order to serve as a standard of conduct and legal guarantee for the intervening parties.

2. Scope

This document shall be binding for any work or service provided by a contractor, regardless of the contractual conditions governing its involvement.

This document shall have the same validity as that indicated in the contracts and general conditions established by the contracting unit as of its approval.

All contracted companies shall receive these Guidelines (including their annexes) together with the purchasing conditions, undertaking to comply with them.

In this sense, in order to proceed with the contracting of services/works, and always before its starting, the acceptance of these Guidelines attached as **Annex 6** to the current document, must be completed, signed and sent to the person assigned by the VBC.

Likewise, in the event that there is a VBC reference person where the services/work are to be performed, the aforementioned annex must also be sent.

3. Documentos de referencia

Se consideran de obligado cumplimiento las disposiciones contenidas en la actual legislación y normativa de aplicación para los trabajos a realizar, ya sea de carácter estatal, autonómico o local; así como cualquier otra normativa que sea publicada con posterioridad. Del mismo modo será de obligado cumplimiento la normativa propia interna de VBC.

4. Definiciones

Obra: cualquier actividad en la que se efectúen trabajos de construcción o ingeniería civil. A dichas obras le corresponden todas las obligaciones recogidas en el *Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción* (RD 1627/1997).

Prestación de servicios: trabajos y actividades contratadas por un período de tiempo establecido en el documento de contratación firmado por ambas partes, contratante y contratado.

Suministradores y proveedores: empresas responsables del suministro de maquinaria, equipos, productos y útiles de trabajo.

Centro/lugar de trabajo: de acuerdo con el *apartado a)* del artículo 2 del *Real Decreto 171/2004, de 30 de enero, por el que se desarrolla el artículo 24 de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales en materia de coordinación de actividades empresariales* (RD 171/2004), es cualquier área, edificada o no, en la que los trabajadores deban permanecer o a la que deban acceder por razón de su trabajo.

Empresario Titular del centro de trabajo: según se define en el *apartado b)* del artículo 2 del RD 171/2004.

Empresario Principal: según se define en el *apartado c)* del artículo 2 del RD 171/2004.

Empresa Contratista / Contratista: es la persona física o jurídica que asume contractualmente ante el empresario titular y/o empresario principal (VBC), con medios humanos y materiales propios o ajenos, el compromiso de ejecutar la totalidad o parte de las obras con sujeción al proyecto y al contrato/pedido.

Empresa subcontratista: es la entidad jurídica que mantiene una relación contractual mercantil con una empresa contratista y ha sido autorizada por VBC para realizar actividades dentro del alcance del contrato de la empresa contratista.

3. References

Provisions contained in the current legislation and regulations applicable to the works to be carried out, whether of a state or local nature, as well as any other regulations that may be published subsequently, are of obligatory compliance.

VBC's own internal regulations must also be complied with.

4. Definitions

Construction work: any activity in which construction or civil engineering works are carried out. For these works, are applicable all requirements contained in the Spanish *Royal Decree 1627/1997 of 24 October 1997, establishing minimum health and safety provisions for construction work* are applicable (RD 1627/997).

Provision of services: works and activities contracted for a period of time established in the contracting document signed by both parties, the contracting party and the contracted party.

Suppliers and providers: companies responsible for the supply of machinery, equipment, products and work tools.

Workplace: as defined at *section a)* of the article 2 of Spanish *Royal Decree 171/2004, of 30 January 2004, which implements article 24 of Law 31/1995, of 8 November 1995, on the Prevention of Occupational Risks, on the coordination of business activities*, is any area, built or not, in which workers have to stay or to which they have to have access because of their work.

Titular employer: as defined at *section b)* of the article 2 of Spanish *RD 171/2004*.

Principal employer: as defined at *section c)* of the article 2 of Spanish *RD 171/2004*.

Contracting company / Contractor: natural or legal person that contractually assumes the commitment to carry out all or part of the works in accordance with the project and the contract/order, with its own or other people's human and material resources, before the Titular and/or Principal employer (i.e., the VBC).

Subcontractor: a legal entity that has a contractual business relationship with a contracting company and has been authorized by the VBC to carry out activities within the scope of the contract of the contracting company.

5. Responsabilidades generales del Contratista

El Contratista está obligado a realizar un seguimiento demostrable del cumplimiento de las disposiciones legales aplicables en materia de seguridad y salud en el trabajo, así como de protección del medio ambiente.

Por parte de VBC, de forma adicional a este documento se podrán suministrar otras directrices internas, instrucciones de trabajo, etc.; formando en todo caso parte integrante del pedido.

Durante la prestación de los trabajos / servicios, las medidas necesarias o requeridas para la protección de la propiedad (robo de materiales o equipos, entradas no autorizadas), así como las medidas para evitar daños ambientales (escapes de aceite, etc.) y para la protección de los trabajadores y la prevención de accidentes laborales (por ejemplo, medidas contra caídas, ahogamientos, etc.) serán en todo caso responsabilidad del Contratista.

El Contratista se compromete a transferir todas las obligaciones anteriormente mencionadas a aquellos subcontratistas o proveedores a su cargo.

Los trabajadores del Contratista (así como los de sus subcontratistas y proveedores) cuyo comportamiento sea considerado, de conformidad con la legislación y/o normativa que resultare de aplicación, como gravemente impropio o negligente (violación de forma especialmente grave de las medidas de seguridad establecidas) o que perjudiquen con su comportamiento la prestación de los servicios del Contratista, serán expulsados a petición de VBC.

En función de su gravedad, se identifican cuatro **niveles de sanciones** aplicables al Contratista y/o sus trabajadores en caso de infracción o violación de las presentes Directrices y demás requisitos legales aplicables en materia de HSE, las cuales serán aplicadas por VBC a su entera discreción:

Nivel 1 - Amonestación verbal.
Nivel 2 - Amonestación por escrito.
Nivel 3 - Paralización de los trabajos.
Nivel 4 - Derecho extraordinario a suspensión del contrato.

En el caso de obras de construcción, aquellas personas que infrinjan las normas de seguridad podrán ser expulsadas inmediatamente por parte del representante de VBC, sin derecho a compensación y todo ello con el fin de prevenir peligros para el resto de los trabajadores de la obra.

Las carencias y fallos relacionados con la seguridad se comunicarán por escrito, estableciéndose un plazo para su subsanación. Si el Contratista no cumple con los plazos de subsanación establecidos, el coste de la subsanación llevada a cabo por VBC o terceros correrá en todo caso a cargo del Contratista.

El contratista deberá mantener ordenados y limpios los lugares de trabajo y zonas de almacenamiento, así como las instalaciones de descanso y los accesos.

5. Contractor's general responsibilities

Contractor is obliged to demonstrably monitor compliance with the applicable legal provisions on occupational health and safety and environmental protection.

Relevant internal guidelines, work instructions etc. shall be supplied as an enclosure or made available to the Contractor and shall form an integral part of the order.

All necessary or required measures for the protection of property on the workplace / construction site (theft of materials or equipment, unauthorized entry) as well as measures against environmental damage (oil leakage, etc.) and for the protection of the life and health of the employees as well as for the prevention of accidents (e.g., measures against falling and drowning of persons, oiling, etc.) shall be the responsibility of the Contractor.

Contractor undertakes to transfer all the aforementioned obligations to those subcontractors or suppliers commissioned by it.

Contractor's employees and/or Contractor's subcontractors and/or Contractor's suppliers who, in accordance with applicable legislation and/or regulations, behave in a grossly improper or grossly negligent manner (required care violated to a particularly serious extent) or who impair the performance of the Contractor's services through their behavior shall be removed at the request of the VBC.

Based on their severity for the scale of applicable sanctions, four levels of infringements or violations of these Guidelines and related HSE legal requirements are identified, which shall be implemented by the VCB on its discretion:

Level 1 – Verbal warning.
Level 2 – Written censure.
Level 3 – Cessation of works.
Level 4 – Extraordinary right to suspend the contract.

For constructions sites, persons who violate the safety regulations may be immediately expelled from the site without any claim to additional costs by the project manager of the VBC or his representative in order to prevent any danger to employees.

Safety-related defects shall be demanded in writing with a deadline for rectification. If the Contractor fails to fulfill its obligation in due time, the remedy carried out will be at the Contractor's expense.

Contractor shall keep the workplaces and storage areas, as well as resting rooms and accesses in an orderly and clean condition.

Traffic and escape routes must be always kept clear, and operational accesses and facilities (e.g., light liquid separators) must not be obstructed.

Las vías de circulación y escape deberán mantenerse siempre despejadas, y no deberán obstruirse los accesos e instalaciones operativas.

El cumplimiento de la normativa legal en materia de tiempos de trabajo y descansos es responsabilidad del Contratista.

6. Persona de referencia de VBC en las instalaciones

Con antelación a que el Contratista comience la prestación de sus servicios, cabe la posibilidad de que por parte de VBC se designe a una persona de referencia en las instalaciones donde se llevarán a cabo dichos servicios.

De ser así, dicha persona podrá ser tanto el responsable asignado a los servicios, el Project Manager del proyecto o el Coordinador de Seguridad y Salud.

Si definido, persona/s de referencia de VERBUND en las instalaciones	Teléfono	Email

7. Responsable / supervisor de los trabajos por parte del Contratista

El Contratista identificará ante VBC a su/s representante/s o responsable/s para los servicios contratados, cuya disponibilidad estará garantizada durante las horas de trabajo.

Dicha/s persona/s serán responsables del cumplimiento de las presentes Directrices y de la normativa en materia de seguridad y salud laboral y medio ambiente por parte de los trabajadores y subcontratistas del Contratista. En este sentido, deberá estar disponible en las instalaciones durante la prestación de los servicios, o al menos en un plazo de tiempo razonable. Si durante el transcurso del encargo cambia la persona responsable, dicho cambio deberá ser comunicado inmediatamente a la persona de contacto de VBC, idealmente cuando se esté planificando dicho cambio o, a más tardar, antes de que se produzca el cambio.

La persona responsable de VBC debe ser informada con antelación suficiente sobre quién será el responsable / supervisor de los trabajos por parte del Contratista y, en todo caso, antes del inicio de la prestación de los trabajos / servicios.

El responsable/supervisor de los trabajos designado por el Contratista deberá hablar y escribir en español (inglés será un plus) con el fin de comprender adecuadamente la información e instrucciones transmitidas que sean de aplicación.

En el caso de que sea de aplicación medidas para el control de accesos a las instalaciones donde se presten los servicios, podrán exigirse registros previos y/o periódicos, los cuales se deberán efectuar de acuerdo con la vía definida por la VBC.

Responsable / supervisor designado por el Contratista	Teléfono	Email

Compliance with the statutory working time regulations is the responsibility of the Contractor.

6. VBC's contact person on site

In advance of the Contractor starting the provision of its services, VBC may designate a reference person at the facilities where the services are to be performed.

If so, this person can be either the person responsible for the services, the Project Manager of the project or the Health and Safety Coordinator.

If already specified, name of VERBUND's contact person on site:	Phone	Email

7. Responsible / supervisor of works by the Contractor

Contractor shall identify to the VBC its representative/s responsible for the works/services, whose availability the Contractor shall ensure during working hours.

The responsible person for the contracted works / services shall be responsible for the instruction of and compliance with the regulations by Contractor's workers and subcontractors. He/she must be available on site during the providing of the works/services, or at least within a reasonable time. If the responsible person changes during the order, this must be communicated immediately to the VBC contact person either at the planning stage or at the latest before a change.

The responsible person of VBC must be informed about the appointed responsible /supervisor of the works in good time, at the latest, however, before the beginning of the works.

The designated responsible / supervisor of the works by the Contractor must be able to speak and write in Spanish (English is a plus) in order to properly understand information and instructions.

Within the framework of the applicable access regulations, prior and periodical registration could be required, which must be carried out through the way defined by the VBC

Name of the appointed responsible / supervisor for the works by the Contractor:	Phone	Email

8. Figuras en materia de seguridad y salud por parte del Contratista

Cuando, de acuerdo con lo dispuesto en el *Real Decreto 604/2006, de 19 de mayo, por el que se modifican el Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención, y el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud en las obras de construcción* (RD 604/2006), se realicen actividades o procesos que reglamentariamente sean consideradas como peligrosas o con riesgos especiales, el Contratista tiene la obligación de nombrar en las obras y servicios contratados un responsable de seguridad al que designará como **Recurso Preventivo**.

Así también, el Contratista especificará en qué riesgos de sus actividades adjudicadas resulta necesario el nombramiento de Recurso Preventivo y es imprescindible su presencia tal y como indica el artículo 22 bis del *Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención*, tanto en el contenido de la Planificación de Medidas Preventivas o Documento de Gestión Preventiva en Obras como en el Plan de Seguridad y Salud. La designación de dicho recurso preventivo será notificada a VBC antes del inicio de los trabajos.

En el caso de las obras de construcción, el Contratista designará a un supervisor responsable de la seguridad laboral. Esta función puede ser desempeñada por el Jefe de Obra asignado o por el responsable de las obras.

Por otro lado, si de acuerdo con el RD 1627/1997, VBC nombra a un Coordinador de Seguridad y Salud durante la fase de construcción, todas las empresas de la obra deberán seguir las instrucciones por él impartidas en materia de seguridad y salud. En cualquier caso, el control de la aplicación de las medidas será responsabilidad del Contratista.

En caso de que se produzcan cambios significativos en las fases de trabajo planificadas, en los procesos de trabajo o en el calendario de actividades, el Contratista informará sin demora tanto a VBC como al Coordinador Seguridad y Salud. En cualquier caso, el control de la aplicación de las medidas de seguridad será responsabilidad del Contratista.

9. Evaluación de riesgos y medidas de protección

De conformidad con el artículo 16 de la *Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales* (LPRL), el Contratista está obligado a determinar, evaluar y documentar los riesgos para la seguridad y salud de los trabajadores (Evaluación de Riesgos Laborales). A la hora de determinar y evaluar dichos riesgos, se deberán tener en cuenta a aquellos trabajadores especialmente expuestos a determinados riesgos o necesitados de una protección especial (por ejemplo, jóvenes o mujeres embarazadas), así como la idoneidad de los trabajadores con respecto a sus características personales y formación. De forma complementaria, se deberán

8. Health and Safety roles by the Contractor

When, in accordance with the provisions of Spanish *Royal Decree 604/2006, of 19 May, amending Royal Decree 39/1997, of 17 January, approving the Prevention Services Regulations, and Royal Decree 1627/1997, of 24 October, establishing the minimum health and safety provisions in construction work* (RD 604/2006), activities or processes are carried out that are considered by regulations to be dangerous or with special risks, Contractor is obliged to appoint a safety officer for the contracted services, who will be designated (according to the Spanish name) as **Recurso Preventivo**.

Likewise, Contractor shall specify in which risks of its awarded activities it is necessary to appoint a *Recurso Preventivo* and its presence is essential as indicated in article 22 bis of *Royal Decree 39/1997 of 17 January 1997, approving the Prevention Services Regulations*, in the content of the (according to its characteristics and duration of works) applicable document: i.e., Planning of Health and Safety Measures (*Planificación de Medidas Preventivas Obras*) or Preventive Management Document in Works (*Documento de Gestión Preventiva en Obras*) or in the Health and Safety Plan (*Plan de Seguridad y Salud*). The designation of this resource shall be notified to the VBC before the starting of works.

For construction sites, Contractor shall nominate a supervisor responsible for safety. This function can also be performed by the local site manager or the person responsible for the works.

If, according to the Spanish RD 1627/1997, the VBC appoints a Health and Safety Coordinator during the construction phase, all employees on site must follow the HS Coordinator's instructions on the protection of workers. In any case, the control of the implementation of measures shall be the responsibility of the Contractor.

In the event of significant changes to planned work steps, work processes or changes in the timing of activities, the Contractor shall inform to the VBC and to the HS Coordinator without delay. In any case, control of the implementation of the safety measures shall be the Contractor's responsibility.

9. Risk assessment and protective measures

Pursuant to Article 16 of the Spanish *Law 31/1995, on the Prevention of Occupational Hazards* (LPRL), the Contractor is obliged to identify, assess, and document the hazards to the health and safety of workers ("workplace risk assessment"). When determining and assessing the hazards, workers who are particularly at risk or in need of protection (e.g., young people, expectant mothers) as well as the suitability of the workers with regard to their constitution, physical strength, age and qualifications must be taken into account. Any prescribed preventive occupational health examinations shall be carried out.

llevar a cabo los exámenes médicos preventivos que se prescriban.

Por otro lado, dependiendo de la actividad realizada y del lugar de trabajo, pueden surgir peligros para los empleados de VBC (si existen en el centro de trabajo), así como para los del Contratista y otros transeúntes del centro de trabajo. Por lo tanto, es importante que estos posibles peligros se determinen conjuntamente por parte del responsable del Contratista junto con la persona de referencia de VBC, la cual conocerá con más precisión las instalaciones y los procesos. Esta evaluación conjunta debe llevarse a cabo, si es posible, durante una visita in situ.

En el caso de actividades que entrañen riesgos especiales, deberá elaborarse además un Plan de Seguridad y Salud de conformidad el apartado 14 de este documento, debiéndose facilitar información detallada sobre aquellos trabajos que entrañen riesgos especiales según el modelo adjunto como **Anexo 4**. Sin carácter limitativo, éstos incluyen, entre otros: trabajos con riesgo de caída, derrame o hundimiento, trabajos con sustancias peligrosas (de acuerdo con la LPRL), trabajos con exposición a radiaciones ionizantes, trabajos en y cerca de líneas eléctricas de alta tensión, trabajos con riesgo de ahogamiento, hundimiento de pozos, movimientos de tierra, subterráneos, construcción de túneles, trabajos con equipos de buceo, trabajos en cámaras de presión, trabajos con uso de explosivos o en atmósferas potencialmente explosivas, montaje o desmontaje de elementos prefabricados pesados.

La determinación de los posibles riesgos y la definición de las medidas de protección deberán documentarse, debiendo estar disponibles por escrito al inicio de la ejecución del encargo y deberán remitirse a VBC a petición de ésta. La aplicación será comprobada por el Contratista antes del inicio de los trabajos y, posteriormente, de forma continua mediante muestreo aleatorio.

El Contratista aplicará todas las medidas y tomará todas las precauciones necesarias para la aplicación de la normativa aplicable en materia de seguridad y salud u otras normativas específicas para la protección de los trabajadores. Esto incluye, en particular, evitar riesgos para otros trabajadores o transeúntes.

El Contratista proporcionará a sus trabajadores y subcontratistas equipos de protección individual (EPIs), adecuados y en cantidad suficiente, de conformidad con las disposiciones legales y con la evaluación de riesgos. Los equipos de protección individual requeridos se utilizarán de forma adecuada y completa.

10. Información e instrucciones

En su caso, por parte de VBC se podrá facilitar al Contratista información e instrucciones sobre riesgos específicos y cuestiones organizativas de las instalaciones donde se desarrollarán los servicios, las cuales estarán en español y cuya recepción será confirmada por el Contratista.

Con carácter previo al inicio de los trabajos, el Contratista informará a sus trabajadores sobre los riesgos de cada tipo de trabajo, así como de los riesgos de las instalaciones, de las medidas de protección y prevención correspondientes frente a dichos riesgos y de las medidas de emergencia a aplicar que le haya indicado VBC, debiendo informar de ello directamente a

Depending on the activity and the workplace, hazards could arise for VBC's employees (if existing), as well as for Contractor's and for other passers-by in the workplace. It is therefore important that these possible hazards are determined together with the contact person of the VBC, who has precise knowledge of the location and processes, and the responsible person of the Contractor. This risk assessment should be carried out, if possible, during an on-site visit.

In the case of activities / works involving special hazards, an occupational safety and environmental protection concept must also be drawn up in accordance with Section 11 of this document and detailed information on the individual tasks involving special hazards must be provided according to the model attached as Annex 4. These include, among others: works involving the risk of falling, spilling or sinking, works with hazardous substances (according to LPRL), works with ionizing radiation, works on and near high-voltage power lines, works involving the risk of drowning, well sinking, underground earthworks, tunnel construction, works with diving equipment, works in pressure chambers, works involving the use of explosives or in potentially explosive atmospheres, the erection or dismantling of heavy prefabricated elements (non-exhaustive list).

The determination of possible hazards and the definition of protective measures must be documented. The defined protective measures must be available in writing at the beginning of the execution of the order and must be forwarded to the VBC upon request. The implementation shall be checked by the Contractor's representative before the start of the works and thereafter on a continuous basis by random sampling.

Contractor shall implement all measures and take all necessary precautions for the implementation of the applicable health and safety regulations or other specific regulations for the protection of workers. This includes, in particular, the avoidance of danger to other workers or passers-by.

Contractor shall provide to its workers and subcontractors suitable personal protective equipment (PPE) in sufficient quantity in accordance with the statutory and local provisions and in accordance with the risk assessment. The required personal protective equipment shall be used properly and completely.

10. Information and instructions

If any, information and instructions to Contractor's responsible/supervisor about specific hazards, safety technology and organizational matters shall be provided by the VBC in Spanish, whose reception shall be confirmed by the Contractor.

Prior to the commencement of the works, Contractor shall inform his workers of the risks of each type of work, as well as of the risks of the installations, of the corresponding protection and prevention measures for such risks and of the emergency measures to be applied, as indicated by the VBC, and shall inform

cada trabajador. Cuando así se solicite, se entregará a VBC copia de los registros de dicha información e instrucciones.

El responsable/supervisor de los trabajos del Contratista deberá elaborar una lista nominativa de todos los trabajadores (incluidos los de sus subcontratistas, si procede) intervinientes en la realización de los servicios encomendados, así como informar de los mismos a VBC de acuerdo con las normas de acceso establecidas. Deberá notificarse cualquier cambio en los trabajadores registrados.

11. Colaboración en tareas de coordinación en obras de construcción

En el caso de obras de construcción, y de conformidad con el artículo 11 del RD 1627/1997 el Contratista tiene el deber de coordinarse y cooperar con el resto de las empresas intervinientes en la obra. Sin perjuicio de las disposiciones legales, el Contratista estará además obligado a apoyar a VBC y a los responsables por ésta designados (coordinadores, directores de obra...) en el cumplimiento de sus funciones en la mejor medida posible.

En particular, el Contratista garantizará, de conformidad con el artículo 15 de la LPRL, la aplicación de los principios generales de prevención de riesgos, así como el cumplimiento del *Plan de Seguridad y Salud (PSS)*.

12. Inicio de los trabajos y aceptación de las políticas corporativas de HS

La prestación de los servicios sólo podrá iniciarse tras la aceptación de las presentes Directrices (Anexo 6) y la autorización por escrito de la persona, designada por VBC, como responsable de los mismos.

A este respecto, y en función de la actividad, esta autorización puede otorgarse mediante un documento que incluya instrucciones adicionales y/o mediante un certificado de aprobación o autorización adicional.

En este sentido, los siguientes trabajos, sin carácter limitativo, pueden ser objeto de autorizaciones adicionales:

- Trabajos en caliente.
- Trabajos en contenedores.
- Uso de andamios.
- Trabajos en atmósferas potencialmente explosivas.
- Trabajos en medios acuáticos.
- Trabajos de buceo.
- Trabajos en y cerca de instalaciones eléctricas.
- Trabajar en y cerca de líneas aéreas de alta tensión.
- Trabajos en tierra en cuadros eléctricos a la intemperie.

each worker directly. Upon request, copies of the records of such information and instructions shall be provided to VBC.

The Contractor's responsible / supervisor of works shall list by name all workers (including subcontractors, if applicable) deployed for the performance of the commissioned works / services and report them to the VBC in accordance with the locally applicable access or construction site regulations. Any change in the registered employees must be reported.

11. Collaboration in coordination tasks on construction sites

Pursuant to Article 11 of the Spanish RD 1627/1997, the Contractor shall have a comprehensive duty to coordinate and cooperate with all persons working on the construction site. Without prejudice to the legal provisions, Contractor shall furthermore be obliged to support VBC and the appointed persons in charge (coordinators, project managers) in the fulfilment of their duties to the best possible extent.

In particular, Contractor shall ensure, pursuant to Article 15 of the LPRL, implementation of the general principles of risks prevention, as well as compliance of the Health and Safety Plan (in Spanish, *PSS, Plan de Seguridad y Salud*).

12. Works release and acceptance of HS corporate policies

The provision of the services may only commence after acceptance of these Guidelines (Annex 6) and the written authorization of the person, designated by the VBC, as responsible for the services.

On this regard, and depending on the activity, this approval can be given by means of an instruction document and/or by means of an additional approval or authorization certificate.

Additional approvals could be required for the following works (**non-exhaustive list**):

- Hot works.
- Working in containers.
- Use of scaffolders.
- Working in potentially explosive atmospheres.
- Working on the water.
- Diving works.
- Works on and near electrical installations.
- Working on and near high-voltage overhead lines.
- Ground-based works in electrical outdoor switchgears.

13. Equipos de trabajo

El Contratista dispondrá de maquinaria, equipos y herramientas en perfecto estado de uso y conservación y serán acordes con los modernos sistemas, tecnologías e instalaciones, de tal manera que eliminen, en la medida de lo posible, la realización de trabajos manuales y fallos o errores humanos que puedan afectar a la seguridad de las personas y a la calidad y comportamiento de los materiales e instalaciones.

Dicha maquinaria, equipos o herramientas, deberán cumplir las exigencias legales de industria y laborales vigentes en cada momento. Previa solicitud, se deberá presentar los certificados de prueba válidos que demuestren que los equipos cumplen la normativa.

En el caso de que sea necesario disponer de licencias, permisos, etc. para el uso de los equipos de trabajo, se deberá disponer de los mismos antes del inicio de los trabajos.

En actividades de manipulación de cargas, el Contratista será el responsable de que los elementos y medios utilizados no tengan defectos y sean los adecuados para el uso previsto; así como de la correcta manipulación de las cargas y de la instrucción de sus empleados que participen en las operaciones.

14. Medidas adicionales en obras de construcción y obras con riesgos especiales

Para proyectos de construcción con una duración estimada de más de 30 días laborables, en los que en un momento dado se empleen simultáneamente más de 20 trabajadores o en los que el volumen estimado de mano de obra (entendido como la suma de los días laborables del total de trabajadores de la obra) sea superior a 500 días; se exigirán al Contratista las siguientes medidas adicionales (descritas en los apartados 14.1 a 14.4):

- Elaboración de un Plan de Seguridad y Salud (PSS) (Apartado 14.1)
- Realización de inspecciones periódicas, así como sin previo aviso, por parte de un especialista en seguridad y salud designado por el Contratista (Apartado 14.2)
- Registro y tratamiento continuo de desviaciones y no conformidades en materia de seguridad, salud y medio ambiente (véase el Anexo 3), así como información en las reuniones de seguimiento del proyecto/construcción sobre el estado de las medidas establecidas (Apartado 14.3).
- Reuniones informativas periódicas con los trabajadores del Contratista sobre temas relevantes o de actualidad (*Toolbox meetings*) (Apartado 14.4).

En el caso de trabajos de construcción con riesgos especiales (ver apartado 9), de acuerdo con el apartado 14.1 el Contratista elaborará en todo caso un *Plan de Seguridad y Salud (PSS)*, independientemente de su duración, así como información detallada sobre dichos trabajos con riesgos especiales (Anexo 4).

13. Work equipment

Contractor shall have machinery, equipment and tools in a perfect state of use and conservation and shall be in accordance with modern systems, technologies and installations, in such a way as to eliminate, as far as possible, the carrying out of manual work and human errors or faults that may affect the safety of people and the quality and behavior of the materials and installations.

Such machinery, equipment or tools must always comply with the legal requirements in force. Upon request, valid test certificates proving that the equipment complies with the regulations must be submitted.

If licences, permits, etc. are required for the use of work equipment, these must be available prior to the start of the work.

In load handling activities, Contractor shall be responsible for ensuring that the elements and means used are free of defects and suitable for the intended use, as well as for the correct handling of loads and for the instruction of his employees involved in the operations.

14. Additional measures for construction works and works with special risks

For projects with an estimated duration of more than 30 working days, where at any one time more than 20 workers are employed simultaneously or where the estimated volume of manpower (understood as the sum of the working days of the total number of workers on the site) is greater than 500 days; the following additional measures (points 11.1 to 11.4) shall be required from the Contractor:

- Preparation of a Health and Safety Plan (in Spanish, *PSS, Plan de Seguridad y Salud*) (Section 14.1)
- Carrying out recurring and unannounced health and safety inspections by a health and safety specialist appointed by the Contractor (Section 14.2)
- Ongoing recording and processing of reported deviations relevant to the health, safety and environment (see Annex 3) as well as reporting on the status of relief measures at the follow up project/construction meetings (Section 14.3).
- Regular briefings to Contractor's workers about current topics ("toolbox meetings") (Section 14.4).

For construction works with special hazards (see Section 9), Contractor shall in any case draw up a Health and Safety Plan (*PSS, Plan de Seguridad y Salud*) in accordance with Item 14.1, irrespective of its duration, as well as providing detailed information on such works involving special risks (Annex 4).

14.1. Plan de Seguridad y Salud (PSS)

El Plan de Seguridad y Salud (PSS) contendrá la descripción y los procedimientos de ejecución de todos los trabajos a realizar, incluidos los planes de demolición, la gestión de los subcontratistas implicados en el alcance de suministro y servicios, así como una evaluación completa de los riesgos de todos los trabajos (véase el apartado 9) mediante la realización de la correspondiente evaluación de riesgos y el establecimiento de las medidas establecidas para su prevención. Además, deberán considerarse los procedimientos a seguir en caso de accidente laboral y el registro de accidentes y cuasi accidentes, así como un plan de emergencia con medidas de rescate para todas las actividades peligrosas.

Si es el caso, se debe describir lo relativo a las medidas establecidas para la manipulación de sustancias peligrosas o nocivas para el medio ambiente durante su almacenamiento, transporte y utilización.

El Plan de Seguridad y Salud (PSS) se adaptará continuamente a cualquier cambio, teniendo en cuenta el estado actual de la técnica en materia de seguridad y salud.

En cualquier caso, los cambios del Plan de Seguridad y Salud durante la ejecución deberán ser comunicados al Coordinador de Seguridad y Salud de la obra y aprobados por éste.

14.2. Inspecciones de seguridad y salud

Las inspecciones periódicas y sin previo aviso de la obra en materia de seguridad y salud tendrán lugar al menos una vez al mes. Dichas inspecciones serán llevadas a cabo por un especialista en seguridad y salud designado por el Contratista, ya sea interno o externo a su organización. Estas inspecciones se registrarán, y los registros se entregarán a VBC en las reuniones y/o informes de seguimiento del proyecto/construcción.

14.3. Registro y tratamiento de no conformidades

Todas las desviaciones relevantes en materia de seguridad, salud o medio ambiente (ver **Anexo 3**) detectadas y comunicadas por el propio Contratista o por terceros se registrarán en un *Informe de No conformidades y medidas correctoras* (ver **Anexo 5**) y, en consecuencia, se derivarán medidas para su subsanación. El responsable/supervisor de los trabajos designado por el Contratista informará sobre el estado de la subsanación de los defectos en las reuniones y/o informes de seguimiento del proyecto/ obra de construcción.

14.4. Reuniones informativas

El responsable / supervisor de los trabajos designado por el Contratista (o bien otra persona por él designada) realizará sesiones informativas periódicas a los trabajadores del Contratista sobre temas relevantes en materia de seguridad y salud laboral (*Toolbox meetings*).

14.1 Health and Safety Plan (PSS)

The Health and Safety Plan (*PSS, Plan de Seguridad y Salud*) shall contain a description of the works to be carried out and the selected work procedures, including demolition plans, an overview of all subcontractors involved in the scope of supply and services as well as a complete risk evaluation of all works (see Section 5) with a respective risk assessment and measures to prevent risks. In addition, the processes regarding behavior in the event of accidents at work and the recording of accidents and near misses as well as an emergency plan with rescue measures for all hazardous activities must be presented.

If applicable, measures for the handling of hazardous or environmentally harmful substances during storage, transport and use shall be described.

The PSS shall be continuously adapted to any changes, taking into account the current state of the art in health and safety.

In any case, changes to the PSS during execution must be communicated to and approved by the site Health and Safety Coordinator.

14.2 Health and safety inspections

Recurring and unannounced health and safety inspections of the construction site shall take place at least once a month. Such inspections shall be carried out by a health and safety specialist appointed by the Contractor, whether internal or external to its organization. These inspections shall be recorded, and the records shall be handed over to the VBC during the construction meetings.

14.3 Recording and processing of deviations

All relevant health, safety or environment deviations (**see Annex 3**) detected and reported by the Contractor himself or by third parties shall be recorded in a Defects and remedial action report (see template, **Anexo 5**) and, consequently, shall be derived measures to remedy the defects. The responsible / supervisor of works appointed by the Contractor shall report on the status of the remediation of defects at the follow up project/construction meetings and/or reports.

14.4 Brief instructions

The responsible / supervisor of works appointed by the Contractor shall conduct regular briefings to Contractor's workers on current topics (*Toolbox meetings*)

15. Accidentes laborales

El Contratista estará obligado a informar inmediatamente a VBC sobre todos los accidentes laborales de sus trabajadores y de los trabajadores de sus subcontratistas durante los servicios prestados en los centros de trabajo de VBC y, en el caso de obras de construcción, al Coordinador de Seguridad y Salud. La obligación de informar a VBC existe explícitamente **para todos los accidentes**, incluidos aquellos que no están sujetos a la obligación de informar de la *Orden TAS/2926/2002, de 19 de noviembre, por la que se establecen nuevos modelos para la notificación de los accidentes de trabajo y se posibilita su transmisión por procedimiento electrónico* (Orden TAS/2926/2002).

La anterior comunicación a VBC no exime al Contratista de notificaciones a la autoridad laboral competente en el plazo establecido legalmente. En este sentido, en el caso de accidentes con baja, éstos también deberán comunicarse a la Seguridad Social en el plazo de cinco (5) días hábiles desde la fecha del accidente o de la baja médica, utilizando el sistema de declaración electrónica definido por la Orden TAS/2926/2002. Además, los accidentes de trabajo graves o mortales deben ser comunicados inmediatamente por el Contratista a la Inspección de Trabajo.

De igual modo, el Contratista es responsable de la consolidación de un informe mensual, el cual se enviará a VBC a más tardar el día diez (10) del mes siguiente, en el cual se recoja:

- Número de horas trabajadas por su personal y el de sus subcontratistas, informándolo de forma diferenciada.
- Número de accidentes mortales.
- Número de accidentes con baja.
- Número de accidente sin baja.

Por último, y de conformidad con el artículo 16.3 de la LPRL, los accidentes de trabajo deben ir seguidos de una investigación y, en su caso, de una revisión de la evaluación de riesgos. El Contratista informará a VBC de los resultados de la investigación del accidente y evaluación posterior, incluido el análisis de las causas y las medidas de subsanación, de forma proactiva y sin que sea preciso solicitárselo.

16. Medios frente a emergencias

De acuerdo con la evaluación de riesgos del centro de trabajo, el Contratista garantizará la existencia de los medios adecuados para la gestión de situaciones de emergencia (comunicación con servicios de emergencia, establecimiento de equipos de primeros auxilios e intervención, sistemas de alarma, etc.).

Además, y según la naturaleza de los servicios prestados, el Contratista dispondrá de un número adecuado de personal de primeros auxilios en el lugar de trabajo.

15. Incidents management

Contractor shall be obliged to immediately report to the VBC about all health and safety accidents of its workers and its subcontractors' workers during assignments at VERBUND workplaces and, for construction sites, to the Health and Safety Coordinator. Obligation to report to the VBC exists explicitly for all accidents, including those which are not subject to the reporting obligation of the Spanish *Order TAS/2926/2002 of 19 November 2002 establishing new models for the notification of occupational accidents and enabling their transmission by electronic procedure* (Order TAS/2926/2002).

The above notification to VBC does not exempt the Contractor from notifying the competent labour authority within the legally established deadline. On this regard, in the case of lost workday accidents, it also must be reported to the Social Security within five (5) business days from the date of the accident or the medical leave, using the electronic reporting system as defined by the Spanish Order TAS/2926/2002.

Furthermore, serious or fatal accidents at work must be reported immediately by the Contractor to the labour inspectorate.

Similarly, Contractor is responsible for the consolidation of a monthly report, to be sent to the VBC not later than the tenth (10th) day of each month, which includes:

- Number of worked hours by its personnel and that of its subcontractors, reporting it in a differentiated manner.
- Number of fatal accidents.
- Number of Lost Workday Cases.
- Number of Medical Treatment and First Aid Cases.

Finally, pursuant to Article 16.3 of the LPRL, workplace accidents must be followed by a review and, if necessary, an adjustment of the workplace evaluation. Contractor shall inform the VBC of the results of the post- evaluation or accident investigation, including the analysis of the causes and the relief measures, without being requested to do so.

16. Emergencies management

In accordance with the risk assessment of the worksite, the Contractor shall ensure the existence of adequate means for the management of emergency situations (communication with emergency services, establishment of first aid and intervention teams, alarm systems, etc.).

In addition, and depending on the nature of the services provided, the Contractor shall have an adequate number of first aid personnel on site.

17. Sustancias peligrosas

El uso de sustancias peligrosas cancerígenas, mutágenas o tóxicas para la reproducción sólo se permite tras su evaluación (prueba de sustitución, definición de medidas) y con el consentimiento expreso de VBC.

Las sustancias peligrosas que se utilicen deberán estar siempre envasadas y etiquetadas de acuerdo con la normativa legal y ponerse en conocimiento de VBC antes del inicio de los trabajos.

El transporte de mercancías peligrosas se realizará en todo caso de conformidad con la normativa internacional de transporte aplicable (ADR), así como con la normativa nacional.

Las Fichas de Datos de Seguridad y, en su caso, las instrucciones de uso de las sustancias peligrosas utilizadas estarán en todo momento accesibles para el personal en su versión en español.

Los trabajadores que trabajen con sustancias peligrosas deberán haber recibido las instrucciones pertinentes antes de empezar a trabajar. Dicha instrucción debe estar documentada.

Al almacenar, trasvasar, procesar y eliminar el producto, deberán observarse las indicaciones de peligro o frases H-(Peligro) y las instrucciones de seguridad o frases P-(Precaución) pertinentes.

18. Recogida, separación y eliminación de residuos

Todos los costes derivados de la correcta recogida, separación, tratamiento y eliminación de los residuos derivados de todas las actividades del Contratista estarán cubiertos por los precios acordados en el acuerdo para la prestación de los trabajos / servicios.

El Contratista estará obligado:

- a eliminar de forma continua todos los residuos producidos durante sus actividades, a más tardar inmediatamente después de la finalización de las obras, de conformidad con las disposiciones legales, es decir, de forma respetuosa con el medio ambiente,
- salvo que el Contratista esté autorizado a hacerlo por sí mismo, los residuos sólo se entregarán a recolectores/transportistas autorizados para los tipos de residuos producidos,
- para todos los residuos, se deberá disponer de la evidencia de eliminación conforme a los requisitos legales,
- si así es requerido, proporcionar a VBC evidencia del tipo, cantidad, origen y paradero de todos los residuos y materiales producidos en el transcurso de los servicios, remitiendo dichas evidencias a VBC por escrito en un plazo de dos semanas tras la finalización de los trabajos (en el caso de actividades que duren varios años a más tardar al final del año natural respectivo), y
- aportar a VBC la documentación requerida de acuerdo con el *Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición* (RD 105/2008).

17. Hazardous substances

The use of carcinogenic, mutagenic or reprotoxic hazardous substances is only permitted after its assessment (substitution test, definition of measures) and with the consent of the VBC.

Hazardous substances used must always be packaged and labelled in accordance with the statutory regulations and made known to the VBC before the start of works.

The transport of dangerous goods shall be carried out in accordance with the applicable international transport regulations (ADR) as well as national regulations.

Safety data sheets and, if applicable, the operating instructions of the used hazardous substances shall be kept freely accessible in Spanish.

Workers who work with hazardous substances must be instructed accordingly before starting work. Such instruction must be documented.

When storing, decanting, processing and disposing of the product, the relevant hazard statements or H-(Hazard) phrases and safety instructions or P-(Precautionary) phrases must be observed.

18. Waste collection, separation and disposal

All costs incurred for the proper execution of the construction and demolition activities or maintenance measures as well as for the proper collection, separation, processing and disposal of waste arising from all activities of the Contractor shall be covered by the agreed prices.

Contractor is obligated:

- to dispose of all waste produced during its activities continuously, but at the latest immediately after completion of the works, in accordance with the statutory provisions, i.e., in an environmentally friendly manner,
- Unless the Contractor is authorized to do so himself, waste shall only be handed over to waste collectors/handlers authorized for the types of waste produced,
- for all waste, proof of disposal must be provided in accordance with the legal requirements,
- to provide VBC with evidence of the type, quantity, origin and whereabouts of all waste, construction and demolition materials produced in the course of its works/services and to forward such evidence to the VBC in writing within a period of two weeks after the end of the works, in the case of activities lasting several years at the latest at the end of the respective calendar year, and
- to provide VBC with required documentation in accordance with the Spanish *Royal Decree 105/2008 of 1 February 2008 regulating the production and management of construction and demolition waste* (RD 105/2008).

La presentación de la documentación exigida en el RD 105/2008 y, en el caso de residuos, de la correspondiente prueba de eliminación, será uno de los requisitos previos para el pago de la factura final.

19. Protección de aguas y suelos

En el caso de almacenar y manipular sustancias peligrosas o nocivas para el medio ambiente, debe garantizarse que éstas no puedan entrar en el medio ambiente, por ejemplo, en el aire, el agua, el alcantarillado o el suelo. El almacenamiento sólo podrá realizarse en recipientes adecuados y etiquetados y, en caso necesario, en bandejas colectoras adecuadas y suficientemente dimensionadas. El Contratista debe disponer de un absorbente adecuado.

El procedimiento de protección establecido debe contemplar que se dispone de cantidades suficientes de aglutinante y/o materiales de contención para hacer frente a posibles fugas.

En caso de vertido accidental de líquidos o gases, el responsable de los trabajos del Contratista deberá ser informado inmediatamente para poder iniciar las medidas de emergencia. Los aceites o productos químicos derramados deben ligarse o neutralizarse con agentes adecuados de acuerdo con la Ficha de Datos de Seguridad.

20. Anexos

Anexo 1 - Especificaciones VERBUND para obras de construcción

Anexo 2 - Requisitos medioambientales para trabajos en centros de trabajo de VERBUND

Anexo 3 - Lista de incidentes medioambientales relevantes

Anexo 4 - Comunicación de trabajos con riesgos especiales

Anexo 5 - Empresas externas – No conformidades e informe de medidas correctoras

Anexo 6 - Aceptación por parte del Contratista

The submission of the documentation required under the RD 105/2008 and, in the case of waste, of a corresponding proof of disposal is one of the prerequisites for payment of the final invoice.

19. Water and soil protection

When handling and storing hazardous or environmentally harmful substances, it must be ensured that they cannot enter into the environment, e.g., air, water, sewage system or soil. Storage may only take place in appropriate and labelled containers and, if necessary, in suitable and sufficiently dimensioned collecting trays. Contractor must provide suitable absorbent.

The system must have sufficient quantities of binder and/or containment materials to deal with potential leaks.

In the event of an accidental release of liquids or gases, the person responsible for the work of the Contractor must be informed immediately in order to be able to initiate emergency measures. Spilled oils or chemicals must be bound or neutralized with suitable agents according to the safety data sheet.

20. Annexes

Annex 1 - VERBUND's Construction Site Regulations

Annex 2 - Environmental requirements for works at VERBUND workplaces

Annex 3 - List of environmental relevant incidents

Annex 4 - Communication of works with special risks

Annex 5 - Defects and remedial action report

Annex 6 - Acceptance letter

Anexo 1 –

Especificaciones VERBUND para obras de construcción

1. El Contratista estará obligado y será responsable del cumplimiento de todas las disposiciones legales y aquellas acordadas en materia de seguridad y salud. Esto también se aplica al suministro y uso de equipos de protección individual (EPIs) y equipos de trabajo adecuados.
2. El Contratista deberá garantizar la idoneidad y competencia de los trabajadores empleados durante la prestación de las obras / servicios.
3. Cualquier elemento de protección instalado en la obra sólo podrá retirarse previa consulta (y aceptación) con el Coordinador de Seguridad y Salud, debiéndose en tal caso adoptar medidas de protección sustitutorias eficaces. Tras la finalización de los trabajos que motivaron dicha retirada, deberá restablecerse el estado original de las medidas. En cualquier caso, el Coordinador de Seguridad deberá participar en todos los cambios relevantes para la seguridad en las instalaciones.
4. Está estrictamente prohibido eliminar las medidas / dispositivos establecidos para mantener alejadas a las personas no autorizadas.
5. Si surgen riesgos no previstos durante el transcurso de los trabajos, el Contratista determinará las medidas apropiadas de acuerdo con el Coordinador de Seguridad y Salud.
6. En caso de riesgos potenciales o durante su presencia en zonas específicas, los trabajadores están obligados a utilizar los equipos de protección individual (EPIs) necesarios. Esto también se aplica en caso de interferencias con otras empresas.
7. Los almacenamientos y acopios deben realizarse en los espacios asignados, no debiendo suponer ningún peligro para los trabajadores. En las zonas de almacenamiento, especialmente en los pasillos, deben dejarse abiertas vías de evacuación de al menos 1 m de anchura.
8. Todas las empresas son responsables del orden y limpieza en la obra. Los residuos propios deben eliminarse regularmente y siempre de manera respetuosa con el medio ambiente.
9. Antes del inicio de los trabajos el Contratista deberá haber informado e instruido al supervisor por él designado sobre las normas de seguridad y características especiales aplicables en la obra.
10. El Contratista se asegurará de que la información/instrucciones se transmitan a todos sus trabajadores y subcontratistas. Dicha información e instrucciones se llevarán a cabo de forma verificable al inicio los trabajos y, si así es requerido, se presentará evidencia al Promotor.
11. El Contratista estará obligado a informar sin demora al Promotor de todos los accidentes laborales (incluidos aquellos con menos de tres días de incapacidad laboral) de sus trabajadores y de los trabajadores de sus subcontratistas durante la prestación de los trabajos en las instalaciones de VBC.

Annex 1 – VERBUND's Construction Site Regulations

- 1.** Each Contractor, hereinafter referred to as Contractor for short, shall register with the VBC, hereinafter referred to as Client for short, before commencing work at the place of work/construction site and shall sign out at the end of the work.
- 2.** Contractor shall be obliged and responsible to comply with the statutory and agreed workers' protection provisions. This also applies to the provision and use of suitable personal protective equipment (PPE), scaffolding and the like.
- 3.** Contractor shall ensure the suitability of the employed workers (statutory examinations). The used work equipment must comply with the relevant statutory regulations.
- 4.** Any installed element to protect workers may only be removed after prior consultation (and his acceptance) with the HS Coordinator. Appropriately effective substitute protective measures must be taken. After completion of the works, the original condition must be restored. In any case, the HS Coordinator must be involved in all safety-relevant changes.
- 5.** It is strictly forbidden to remove measures / devices that serve to keep unauthorized persons away.
- 6.** If not anticipated risks arise during the course of works, Contractor shall determine appropriate measures in agreement with the Client.
- 7.** In the event of potential risks or during their presence at specific areas, workers are obliged to wear the required personal protective equipment (PPE). This also applies in case of mutual interference.
- 8.** Storage must take place in the allocated spaces. There must be no danger to workers as a result. In storage areas, especially in halls, escape routes of 1 m width must be left open.
- 9.** All companies are responsible for order and cleanliness on the construction site. Own waste must be disposed of regularly (environmentally sound disposal).
- 10.** Instruction before the start of work: the appointed Contractor's supervisor shall be informed or instructed by the Contractor about all relevant safety regulations and special features.
- 11.** Contractor shall ensure that the information/instructions are passed on to all its workers and subcontractors. Such information and instructions shall be verifiably carried out at the beginning of the assignment at the workplace / construction site and submitted to the Client.
- 12.** Contractor shall be obliged to report to the Client without delay about all health and safety accidents (including those with less than three days of incapacity to work) of its employees and the employees of its subcontractors during assignments at VBC sites.

Anexo 2 –

Requisitos medioambientales para trabajos en centros de trabajo de VERBUND

De acuerdo con la declaración realizada en nuestro sistema de gestión medioambiental, VBC se compromete a cumplir la normativa medioambiental aplicable, así como a hacer un uso cuidadoso de los recursos y evitar daños medioambientales. Esto es de aplicación tanto para nuestros propios empleados como para todos los empleados de las empresas externas que trabajan para nosotros.

En este sentido, se debe tener en cuenta que:

- Todos somos responsables de cumplir la normativa medioambiental.
- Deben observarse y cumplirse todas las instrucciones corporativas y el contenido de las instrucciones facilitadas.
- Las Fichas de Datos de Seguridad (FDS) deben estar disponibles en el centro de trabajo para todos los materiales de trabajo utilizados.
- En todo caso se tendrá en cuenta toda aquella información relevante en materia medioambiental y, en el caso de las sustancias peligrosas, deberá especificarse en español mediante unas instrucciones de uso.
- En caso de vertidos accidentales de líquidos o gases, deberá informarse inmediatamente a la persona responsable de los trabajos. Los productos derramados deben ligarse o neutralizarse con agentes adecuados según la FDS.
- Los residuos deberán recogerse por separado en contenedores o en los lugares designados y deberán entregarse sin excepción para su tratamiento a un agente autorizado. Para todos los residuos, debe presentarse una prueba de eliminación de acuerdo con los requisitos legales en España.
- En caso de incendio, se procederá de acuerdo con el plan de emergencia y las normas de protección contra incendios establecidos.
- En general: en caso de duda, se deberá contactar con el responsable de los trabajos o con la persona de referencia de VBC.

El abajo firmante ha recibido en el día de hoy los presentes requisitos, habiéndolo leído y confirmado con su firma que los entiende acepta. De igual modo, cumplirá todas las directivas y medidas medioambientales establecidas y se asegurará de que sean observadas y cumplidas por él o sus subordinados.

En caso de incumplimiento, se deberán detener los trabajos.

Emisor		Receptor	
Nombre		Nombre	
Empresa		Empresa	
Lugar, fecha		Firma del receptor	

Annex 2 –

Environmental requirements for works at VERBUND workplaces

In its environmental mission statement and with the certification of environmental management systems, VBC is committed to complying with the relevant environmental regulations, as well as to the careful use of resources and the avoidance of environmental damage. This applies to our own employees and all employees of external companies working for us.

- Everyone is responsible for complying with environmental regulations at work.
- All company instructions and instruction content must be observed and complied with.
- Safety data sheets (SDS) must be available on site for all working materials used.
- The environmentally relevant information must be taken into account and, in the case of hazardous substances, must be specified in Spanish by means of an operating instruction.
- In the event of an accidental release of liquids or gases, the responsible person for the works must be informed immediately. Spilled oils or chemicals must be bound or neutralized with suitable agents according to the MSDS.
- Waste must be collected separately in containers or in the designated places and must be handed over to an authorized waste collector/handler without exception. For all waste, proof of disposal must be provided in accordance with the legal requirements in Spain.
- In case of fire, proceed according to the emergency plan and fire protection regulations.
- In general: In the event of any ambiguities, the responsible person for the works or the contact person at VBC should be contacted.

The undersigned has today taken receipt of this requirements, read it on the spot and confirmed that he/she has taken note of it with his/her signature.

He/she shall comply with all environmental directives and measures and ensure that they are observed and complied with by him/her or his/her subordinates.

In case of non-observance, the work must be stopped!

Instructor		Instructed	
Name		Name	
Company		Company	
Place, date		Signature of the Instructed	

Anexo 3 –

Lista de incidentes medioambientales relevantes

Sin carácter limitativo, lista de incidentes relevantes para el medio ambiente que deben registrarse y tratarse como desviaciones en los informes de deficiencias y medidas:

1. Escapes de sustancias (a todos los medios, ya sea suelo, aguas subterráneas, aguas superficiales y el aire)
 - a. En particular, las sustancias con etiquetado SGA, Peligrosas para el Medio Ambiente.
 - b. Escapes de aceite
 - c. Junta estanca / fuga
 - d. Vertidos de productos químicos
 - e. Escapes de gasóleo
 - f. Escapes de combustible
 - g. Escapes de SF6
 - h. Escapes de aguas residuales
 - i. Desbordamiento del alcantarillado en caso de fuertes lluvias
 - j. Escapes de amoníaco, hidrógeno
 - k. Retirada/introducción de materiales de explotación
 - l. Accidentes de tráfico (por ejemplo, caídas de vehículos al agua)
2. Incendios
 - a. Incendio de cables
 - b. Incendio del transformador
 - c. Explosión o ignición de sustancias peligrosas
3. Agua
 - a. Sobrecarga térmica (debida al agua de refrigeración)
 - b. Trampas secas (ayuda a la migración de peces, biotopos)
 - c. Sobretensión
 - d. Escapes de aguas residuales
 - e. Daños a los animales (por ejemplo, muerte de peces tras lavados).
 - f. Averías en la estación de bombeo
4. Daños
 - a. Daños en los cables (por ejemplo, durante los trabajos de excavación).
 - b. Daños en líneas aéreas (por ejemplo, daños en mástiles, cables conductores)
5. Daños debidos a catástrofes naturales
 - a. Escombros
 - b. Daños por tormentas
 - c. Avalanchas
 - d. Escarcha, hielo
 - e. Nieve
6. Varios
 - a. Emisiones sonoras (periodo más largo)
 - b. Daños a animales o plantas

Annex 3 –

List of environment relevant incidents

Non-exhaustive list of environmentally relevant incidents that are to be recorded and processed as deviations in deficiency and measure reports:

1. Leakage of substances (into all environmental media such as soil, groundwater, water, air)
 - a. Substances with GHS labelling "environmentally hazardous"
 - b. Oil leakage
 - c. Leaky seal / leakage
 - d. Chemicals spilled
 - e. Leakage at the emergency diesel
 - f. Fuel leakage
 - g. SF6 leakage
 - h. Wastewater outlet
 - i. Sewer overflow during heavy rain
 - j. Ammonia, hydrogen leakage
 - k. Removal/introduction of operating materials
 - l. Traffic accidents (e.g., vehicle crashes into water)
2. Fire events
 - a. Cable fire
 - b. Transformer fire
 - c. Transformer fire
 - d. Explosion or ignition of hazardous substances
3. Water
 - a. Thermal overload (due to cooling water)
 - b. Dry traps (fish migration aid, biotopes)
 - c. Surge
 - d. Wastewater outlet
 - e. Damage to animals (e.g., fish deaths after flushing).
 - f. Pumping station failure
4. Damage
 - a. Cable damage (e.g., during excavation work)
 - b. Overhead line damage (e.g. damage to masts, conductor cables)
5. Damage due to natural disasters
 - a. Debris flows
 - b. Storm damage
 - c. Avalanches
 - d. Icing, icefall
 - e. Snow
6. Miscellaneous
 - a. Noise emissions (longer period)
 - b. Damage/injury to/from animals or plants

Anexo 4 –

Comunicación de trabajos con riesgos especiales

Los trabajos con riesgos especiales incluyen: trabajos con riesgo de caída, enterramiento o hundimiento, trabajos con sustancias peligrosas (según la LPRL española), trabajos con radiaciones ionizantes, trabajos sobre y cerca de líneas de alta tensión, trabajos con riesgo de ahogamiento, hundimiento de pozos, movimientos de tierra subterráneos, construcción de túneles, trabajos con equipos de buceo, trabajos en cámaras de presión, trabajos con uso de explosivos, montaje o desmontaje de elementos prefabricados pesados.

LISTA NO EXHAUSTIVA

Trabajo	Realizado por Empresa / persona	Duración de los trabajos	
		Desde	Hasta

Annex 4 –

Communication of works with special risks

Works involving special risks includes: works involving the risk of falling, burying or sinking, works with hazardous substances (according to LPRL), works with ionizing radiation, works on and near high-voltage lines, work involving the risk of drowning, well sinking, underground earthworks, tunnels construction, works with diving equipment, works in pressure chambers, works involving the use of explosives, the erection or dismantling of heavy prefabricated elements. **Non-exhaustive list.**

Work	Undertaken by Company / person	Duration of works	
		From	To

Anexo 6 –

Aceptación por parte del Contratista

Por la presente, confirmamos la recepción y aceptación de las *Directrices de Seguridad, Salud y Medio Ambiente para contratistas en instalaciones y obras de construcción de VERBUND en España*, incluidos sus anexos. En este sentido, transmitiremos la información recibida a todos los departamentos pertinentes de nuestra empresa.

Confirmamos que cumpliremos la normativa legal de aplicación, así como los procedimientos internos del cliente, en materia de seguridad y salud laboral, protección contra incendios y protección del medio ambiente.

Por último, nos comprometemos a que para su información y cumplimiento nuestros supervisores y empleados reciban las instrucciones oportunas antes del comienzo de los trabajos.

Lugar/Fecha

Firma (Responsable de la empresa externa)

Annex 6 –

Contractor assignment - Acceptance letter

We hereby confirm receipt and acceptance of the mandatory " Health, Safety and Environment Guidelines for Contractors working at Facilities or Construction Sites of VERBUND in Spain " including enclosures.

To this end, we will also pass on the information to all the relevant departments in our company.

We assure that we will comply with the legal regulations as well as the client's internal regulations regarding health and safety, fire protection, accident prevention and environmental protection.

Our supervisors and employees are instructed by about it or will be instructed previously they start work.

Place/Date

Signature (Responsible of external company)